

ANNALES

Anali za istrske in mediteranske študije
Annali di Studi istriani e mediterraneei
Annals for Istrian and Mediterranean Studies
Series Historia et Sociologia, 36, 2026, 2





ANNALES

Anali za istrske in mediteranske študije
Annali di Studi istriani e mediterraneei
Annals for Istrian and Mediterranean Studies

Series Historia et Sociologia, 36, 2026, 2

**UREDNIŠKI ODBOR/
COMITATO DI REDAZIONE/
BOARD OF EDITORS:**

Roderick Bailey (UK), Gorazd Bajc, Simona Bergoč, Furio Bianco (IT), Aleksandr Cherkasov (RUS), Lucija Čok, Lovorka Čoralčić (HR), Darko Darovec, Devan Jagodic (IT), Aleksej Kalc, Urška Lampe, Avgust Lešnik, John Jeffries Martin (USA), Robert Matijašič (HR), Darja Mihelič, Vesna Mikolič, Luciano Monzali (IT), Edward Muir (USA), Vojislav Pavlović (SRB), Peter Pirker (AUT), Claudio Povolo (IT), Marijan Premovič (MNE), Andrej Rahten, Žiga Oman, Vida Rožac Darovec, Mateja Sedmak, Lenart Škof, Polona Tratnik, Boštjan Udovič, Marta Verginella, Špela Verovšek, Tomislav Vignjevič, Paolo Wulzer (IT), Salvator Žitko

**Glavni urednik/Redattore capo/
Editor in chief:**

Darko Darovec

**Odgovorni urednik/Redattore
responsabile/Responsible Editor:**

Salvator Žitko

Uredniki/Redattori/Editors:

Urška Lampe, Boštjan Udovič, Žiga Oman, Veronika Kos

Prevajalka/Traduttrice/Translator:

Cecilia Furioso Cenci (it.)

**Oblikovalec/Progetto grafico/
Graphic design:**

Dušan Podgornik, Darko Darovec

Tisk/Stampa/Print:

Založništvo PADRE d.o.o.

Založnika/Editori/Published by:

Zgodovinsko društvo za južno Primorsko - Koper / Società storica del Litorale - Capodistria® / Inštitut IRRIS za raziskave, razvoj in strategije družbe, kulture in okolja / Institute IRRIS for Research, Development and Strategies of Society, Culture and Environment / Istituto IRRIS di ricerca, sviluppo e strategie della società, cultura e ambiente®

**Sedež uredništva/Sede della redazione/
Address of Editorial Board:**

SI-6000 Koper/Capodistria, Garibaldijeva/Via Garibaldi 18
e-mail: annaleszdjp@gmail.com, **internet:** https://zdjp.si

Redakcija te številke je bila zaključena 30. 06. 2026.

**Sofinancirajo/Supporto finanziario/
Financially supported by:**

Javna agencija za znanstvenoraziskovalno in inovacijsko dejavnost Republike Slovenije (ARIS)

Annales - Series Historia et Sociologia izhaja štirikrat letno.

Maloprodajna cena tega zvezka je 11 EUR.

Naklada/Tiratura/Circulation: 300 izvodov/copie/copies

Revija *Annales, Series Historia et Sociologia* je vključena v naslednje podatkovne baze / *La rivista Annales, Series Historia et Sociologia è inserita nei seguenti data base / Articles appearing in this journal are abstracted and indexed in:* Clarivate Analytics (USA): Arts and Humanities Citation Index (A&HCI) in/and Current Contents / Arts & Humanities; IBZ, Internationale Bibliographie der Zeitschriftenliteratur (GER); Sociological Abstracts (USA); Referativnyi Zhurnal Viniti (RUS); European Reference Index for the Humanities and Social Sciences (ERIH PLUS); Elsevier B. V.: SCOPUS (NL); Directory of Open Access Journals (DOAJ).

To delo je objavljeno pod licenco / *Quest'opera è distribuita con Licenza / This work is licensed under a Creative Commons BY 4.0.*



Navodila avtorjem in vsi članki v barvni verziji so prosto dostopni na spletni strani: <https://zdjp.si>.
Le norme redazionali e tutti gli articoli nella versione a colori sono disponibili gratuitamente sul sito: https://zdjp.si/it.
The submission guidelines and all articles are freely available in color via website https://zdjp.si/en/.



VSEBINA / INDICE GENERALE / CONTENTS

- Marjan Horvat:** From Memory Regimes to Discursive Modes: A Theory-Driven Framework for Analysing Cultural Memory in Hybrid Public Spheres 163
Dai regimi della memoria alle modalità discorsive: un quadro teoricamente orientato per l'analisi della memoria culturale nelle sfere pubbliche ibride
Od spominskih režimov k diskurzivnim modusom: teoretsko-konceptualni okvir za analizo kulturnega spomina v hibridni javni sferi
- Marjan Horvat, Jure Koradžija, Jan Babnik, Tadej Škvorc, Darko Darovec, Žiga Oman, Urška Lampe, Angelika Ergaver & Marko Robnik Šikonja:** Mapping Contested Cultural Memory: An LLM-Supported Approach to Analysing Narrative Structures, Discursive Modes and Discourse Functions 183
Mappare la memoria culturale contesa: un approccio supportato da LLM all'analisi delle strutture narrative, delle modalità discorsive e delle funzioni discorsive
Kartiranje spornega kulturnega spomina: LLM-podprti pristop k analizi narativnih struktur, diskurzivnih modusov in diskurzivnih funkcij
- Jan Babnik & Polona Tratnik:** Political Memory as Agonistic Practice on Social Media: Semio-Somatic Memory, Multimodality, and Affordances Theorized Through the Digital Circulation of the Slogan "Smrt fašizmu, svoboda narodu" 205
La memoria politica come pratica agonistica sui social media: memoria semio-somatica, multimodalità e affordance teorizzate attraverso la circolazione digitale dello slogan "Morte al fascismo, libertà ai popoli"
Politični spomin kot agonistična praksa na družbenih omrežjih: semio-somatski spomin, multimodalnost in platformne zmožnosti delovanja, teoretizirane skozi digitalno kroženje slogana »Smrt fašizmu, svoboda narodu«
- Urška Lampe, Marjan Horvat, Jure Koradžija, Angelika Ergaver & Darko Darovec:** Agonistic Engagement in Memory Politics: Media Arenas, Normative Orientations, and Debates on the *Giorno del Ricordo* in Italy and Slovenia 227
Impegno agonistico nella politica della memoria: arene mediatiche, orientamenti normativi e dibattiti sul Giorno del Ricordo in Italia e Slovenia
Agonistično angažiranje v spominski politiki: medijske arene, normativne usmeritve in razprave o Giorno del Ricordo v Italiji in Sloveniji
- Marjan Horvat & Jure Koradžija:** Conflict, Antagonistic Tone, and Deliberative Quality in Online Memory Debates: Europe Day and the Fall of the Berlin Wall on Twitter/X 247
Conflitto, tono antagonistico e qualità deliberativa nei dibattiti online sulla memoria: la Giornata dell'Europa e la caduta del Muro di Berlino su Twitter/X
Konflikt, antagonistični ton in deliberativna kakovost v spletnih razpravah o spominu: dan Evrope in padec Berlinskega zidu na Twitterju/X
- Tadej Škvorc, Marjan Horvat, Jure Koradžija & Marko Robnik Šikonja:** Towards Future Artificial Intelligence Agents for Improved Political Discourse Quality with Large Language Models 267
Verso futuri agenti di intelligenza artificiale per migliorare la qualità del discorso politico con i grandi modelli linguistici
Začetek razvoja agentov umetne inteligence za izboljšano kakovost političnega diskurza z velikimi jezikovnimi modeli

Nadja Penko Seidl: Predlog metodologije za vrednotenje prepoznavnosti krajine na regionalni ravni 289	Vesna Kilibarda & Olivera Popović: I temi di argomento montenegrino di Umberto Saba 317
<i>Proposta di metodologia per la valutazione della riconoscibilità del paesaggio a livello regionale</i>	<i>Montenegrin Themes in the Works of Umberto Saba</i>
<i>Methodological Approach for Landscape Identity Evaluation at the Regional Level</i>	<i>Črnogorska tematika v delih Umberta Sabe</i>
Andrej Gaspari & Miha Hren:	IN MEMORIAM
Enigma M4 from the German Minesweeper R15 in the Upper Adriatic: High-Resolution microCT Investigation of the Last Settings 305	Dr. Branko Marušič (1938–2026)
<i>Enigma M4 del dragamine tedesco R15 nell'Alto Adriatico: indagine microCT ad alta risoluzione delle ultime impostazioni</i>	(Salvator Žitko) 331
<i>Enigma M4 z nemškega minolovca R15 iz severnega Jadrana: visokoločljivostna mikroCT-preiskava zadnjih nastavitev</i>	Prof. Furio Bianco (1943–2026)
	(Claudio Povoło) 333
	<i>Kazalo k slikam na ovitku</i> 335
	<i>Indice delle foto di copertina</i> 335
	<i>Index to images on the cover</i> 335

IN MEMORIAM

Dr. BRANKO MARUŠIČ*(1938–2026)*

Vrste primorskih zgodovinarjev je pred kratkim zapustil dr. Branko Marušič, eden najvidnejših primorskih zgodovinarjev srednje generacije, ki se je s svojim obširnim znanstveno-raziskovalnim delom in bogatim opusom zgodovinopisnih in ostalih del, častno zapisal tudi v anale celotnega slovenskega zgodovinopisja. Ob tem je potrebno izpostaviti zlasti njegovo podobo znanstvenika in človeka, njegove značajske vrline, zlasti pa vidno vlogo, ki jo je kot zgodovinar in intelektualec igral tako v primorskem kot širšem nacionalnem prostoru vse do svoje smrti.

Nekaj kratkih biografskih podatkov sicer pove, da je bil Branko Marušič rojen 4. februarja 1938 v Gorici in je leta 1962 na ljubljanski Filozofski fakulteti zaključil študij zgodovine ter je bil tam leta 1987 promoviran za doktorja zgodovinskih znanosti. Po končanem študiju je bil sprva kustos za zgodovino, nato pa ravnatelj Goriškega muzeja, do upokojitve leta 2004 pa je deloval kot raziskovalec, nazadnje pa kot znanstveni svetnik na Zgodovinskem inštitutu Milka Kosa ZRC SAZU, kjer je tudi uspešno in odgovorno vodil novogoriško Raziskovalno postajo.

Če bi iskali rdečo nit v znanstvenem opusu Branka Marušiča, bi lahko zatrčili, da je njegovo delo zaznamovala nekakšna specifična povezovalna vloga med goriškim oziroma širšim primorskim prostorom, tja od Rezije in furlanskih nižin do Krasa, Trsta in Istre na eni, ter celotnega nacionalnega prostora na drugi strani. Pogledi Branka Marušiča kot odličnega poznavalca tega prostora, kakor tudi italijanskega sosedstva, so zaznavni že v njegovem plodnem sodelovanju v slovensko-italijanski kulturno-zgodovinski komisiji (1993–2000), ki je leta 2005 izdala svoje poročilo o slovensko-italijanskih odnosih v letih 1880–1956, v še večji meri pa v enem njegovih novejših del z naslovom: *Sosed so sedu. Prispevki k zgodovini slovensko-italijanskega sožitja* (Trst, ZTT EST, 2012).

Seveda mu je bil skozi vsa leta najbližji ravno njegov primorski prostor, ki se mu je posvečal že od samega začetka svojega raziskovalnega oziroma znanstvenega dela ter se kaže že v njegovi doktorski disertaciji z naslovom: *Politično gibanje goriških Slovencev v drugi polovici devetnajstega stoletja*, zlasti pa v njegovem obsežnem delu *Primorski čas pretekli. Prispevki za zgodovino Primorske* (Koper, Založba Lipa, 1985). Delo samo po sebi predstavlja izbor razprav o zgodovini Primorske, široka paleta znanstveno zastavljenih problemov, ki jih obravnava pa sega na področja, ki vključujejo tudi vrsto pomožnih zgodovinskih ved, tja od arheologije,



Branko Marušič (<https://zgodovina.si>)

etnologije, kulturno-zgodovinskih tem pa do čiste zgodovine. Ob tem in nekaterih drugih njegovih delih vsekakor zaznavamo napor, da bi obdržal izrazito objektivno raven lastnih spoznanj in se s tem po eni strani izognil pastem nacionalizma, patriotizma in emotivnih stališč, po drugi strani pa ohranjal težnjo po spoštovanju drugih in drugačnih ter s tem dokazal, da je mistifikacija lastne zgodovine le slepi rokav, ki ne vodi nikamor oziroma v izkrivljanje zgodovinske resnice kot take. Kot je zapisala dr. Milica Kacin-Wohinz k predgovoru k njegovemu delu *Sosed o sosedu*, njegove razprave in številni članki pričajo o Marušičevi neomajni privrženosti raziskovanju življenja in dela ter odkrivanju individualnih pogledov in stališč, skratka o medčloveških odnosih v obmejnem prostoru Primorske, s tem pa je odveč poudarjati, da gre pri tem bolj za kulturne kot pa za politične stike med sosedi oziroma vidnejšimi protagonisti političnega in kulturnega življenja stičnega prostora.

Branko Marušič je bil eden glavnih piscev *Primorskega slovenskega biografskega leksikona* (Gorica, Goriška Mohorjeva družba, 1974–1994), ki je v snopičih izhajal vrsto let, italijanskim sosedom pa je namenil izbrana dela z naslovom *Il vicino come amico – realtà o utopia? La convivenza lungo il confine italo-sloveno* (Gorica, Goriška Mohorjeva družba, 2007), ki prinaša tudi njegovo bibliografijo v italijanskem jeziku objavljenih del. Z druge strani je tudi italijanska zgodovinska stroka cenila Marušičev lik in doprinos pri preučevanju mednacionalnih odnosov ob meji. K osvetlitvi in orisu teh odnosov pa je veliko prispeval kot član slovensko-italijanske mešane kulturno-zgodovinske komisije, ki je ob koncu svojega delovanja pripravila odmevno poročilo z naslovom: *Slovensko-italijanski odnosi 1880–1956* in je izšlo tudi v knjižni obliki (Ljubljana, 2001).

Odnosi med Slovenci, Italijani in Furlani ter njihovo sobivanje so Branka Marušiča tudi sicer vedno vznemirjali in pritegovali ter je več kot štiri desetletja kljub težavam, predsodkom in problemom vzpodbujal vezi in sodelovanje z italijanskimi zgodovinarji in ustanovami. Težko je pri tem naštetih vsa njegova srečanja z italijanskimi zgodovinarji oziroma sodelovanja na zgodovinskih in drugih mednarodnih znanstvenih konferencah, pa vrsto predavanj, ki jih je imel na obeh straneh meje.

Svojo akademsko širino in privrženost humanistični stroki je v polni meri izpričal tudi ob snovanju obeh primorskih univerz, ene s sedežem

v Novi Gorici in druge v Kopru. Z vso potrebno zavzetostjo in privrženostjo do razvoja humanističnih študij v okviru Primorske univerze v Kopru ter do osnovanja Znanstveno-raziskovalnega središča ter njegovega odmevnega periodičnega znanstvenega tiska z revijama *Annales, Series Historia et Sociologia* in *Acta Histriae*, se je udeleževal tudi nekaterih mednarodnih znanstvenih srečanj v organizaciji Zgodovinskega društva za južno Primorsko in ZRS Koper ter s svojimi tehtnimi strokovnimi objavami v obeh revijah nenehno vzdrževal tudi stike med obema primorskima regijama.

Več kot petdesetletna Marušičeva prisotnost v zgodovinskem raziskovanju je obrodila bogate sadove, saj njegova bibliografija obsega več kot 2200 bibliografskih enot, med njimi tudi več monografskih del. Zgodovinsko preučevanje je bilo vsekakor njegov poklic in življenjski smoter, zgodovino pa je videl in dojemal kot široko delujoče področje in sestavni del zgodovinskega spomina, ki ga je potrebno na primeren način upoštevati, ohranjati in iz njega povleči bistvene prvine, pomembne za življenje vsakega naroda in vsakega posameznika. Zavedal se je dejstva, da se kot zgodovinarji pogosto najdemo v težavah in dilemah, ter se nam ne posreči vedno, da bi znali javnosti podati zanesljive in enoznačne odgovore na vprašanja iz preteklosti, še manj pa iz sedanjosti. Pri tem je njegov odnos do preteklosti kot celote spoštljiv in objektivni, saj je preučevanje zgodovinske preteklosti dojemal kot večno iskanje resnice, zato je bil občutljiv in kritičen do zgodovinpisja, ki pa je pogosto cepljeno s politiko in z ideologijo.

Kot znanstvenik in intelektualci je bil odličen in pozoren sogovornik, prijatelj in v marsičem tudi vzornik mlajšim rodovom. Če povzamemo misel uglednega francoskega zgodovinarja François Fureta, ki v svojem delu *Minule iluzije. Esej o komunistični ideji 20. stoletja* (Ljubljana, Mladinska knjiga, 1998) pravi, »da ga ne preseneča, če intelektualci sledijo duhu svoje dobe, da pa ga preseneča in žalosti obenem, če se temu duhu podvržejo, namesto da bi svojemu času s svojim delom in prispevkom vtisnili prepoznaven pečat«, lahko seveda zatrdimo, da ga je Branko Marušič s svojim znanstveno-raziskovalnim delom in bogatim opusom svojih znanstvenih del, globoko vtisnil ne le svojemu temveč tudi današnjemu in prihodnjemu času.

Salvator Žitko

Prof. FURIO BIANCO
(1943–2026)

Il 25 aprile ultimo scorso ci ha lasciato Furio Bianco, storico e docente di grande valore e a tutti ben noto per le sue pubblicazioni, dedicate per la maggior parte all'area friulana e istriana in età moderna. Furio ha insegnato dapprima, per molti anni, presso la facoltà di lettere dell'Università di Trieste e poi nel Dipartimento di storia dell'Università di Udine. Due sedi che hanno contrassegnato simbolicamente non solo la sua attività di insegnamento, ma pure l'area geografica di ricerca su cui egli si soffermò a lungo, pubblicando saggi che hanno lasciato un segno indelebile nella storiografia locale. Furio era nato infatti a Fiume, ma la famiglia si era successivamente trasferita a Trieste. Nel corso dell'attività di insegnamento svolta nel centro giuliano egli ebbe sempre comunque un occhio di riguardo verso la storia della penisola istriana. Il successivo trasferimento al dipartimento di storia di Udine rafforzò in realtà l'interesse che egli già nutriva da tempo verso la storia friulana e in particolare nei confronti di quella della Carnia.

Furio si poteva, in un certo senso, definire uno storico economico, anche se il suo sguardo era sempre rivolto a talune questioni della ricerca definibili più propriamente *sociali*. Questi aspetti si possono ad esempio individuare in una delle sue prime e significative pubblicazioni dedicate alle grandi trasformazioni che interessarono l'area friulana tra Sette e Ottocento¹. Una pubblicazione in cui il suo interesse per la storia agraria e quello per la storia economica sembrano fondersi, pur privilegiando la complessità del contesto sociale preso in esame.

Un aspetto, quest'ultimo, che sarebbe divenuto preponderante nelle successive pubblicazioni, in cui la storia del mondo contadino si sarebbe avvalsa di un approccio istituzionale, contraddistinto dall'esigenza di approfondire le forme di organizzazione delle comunità rurali². Un approccio caratterizzato soprattutto dall'attenzione rivolta alla forza della tradizione, che si manifestava in particolar modo nell'attaccamento e nella difesa da parte delle comunità rurali verso le proprie strutture organizzative, inducendole molto spesso a reagire violentemente nei confronti di ogni ingerenza proveniente dall'esterno.

Tali aspetti sono nettamente visibili in quella che, a ragione, si può considerare la pubblicazione di Furio che più si è contraddistinta per la sua fortunata ricezione da parte di un vasto pubblico. In un agile ma denso volume dedicato alla famosa *crudel zobia grassa* del 1511, la sanguinosa inimicizia tra le famiglie feudali friulane è esaminata alla luce delle rivendicazioni contadine dell'epoca³. La vicenda del sanguinoso conflitto tra la famiglia Savorgnan e le altre famiglie feudali è in particolar modo collocata da Furio nel contesto comunitario



Furio Bianco (a sinistra) e Claudio Povolo a Gargnano (Lago di Garda, IT), quando l'Università degli Studi di Milano ha organizzato una conferenza (Foto: Darko Darovec, 2016)

1 *Nobili castellani, comunità, sottani. Accumulazione ed espropriazione contadina in Friuli dalla caduta della Repubblica alla Restaurazione* (Udine, Casamassima Editore, 1983).

2 *Contadini, sbirri e contrabbandieri nel Friuli del Settecento* (Pordenone, Biblioteca dell'Immagine, 1995).

3 *1511. La «crudel zobia grassa». Rivolte contadine e faide nobiliari in Friuli fra '400 e '500* (Udine, Edizioni Biblioteca dell'Immagine, 1995).

contadino dell'epoca, incline a difendere ad oltranza le proprie prerogative economiche e sociali.

Nei successivi lavori Furio Bianco prestò maggiore attenzione allo studio del paesaggio⁴ e, soprattutto, a talune forme di rappresentazione tramite cui era descritto il mondo della giustizia in età moderna⁵. La dimensione più spiccatamente sociale della ricerca di Furio è certamente individuabile nei numerosi lavori dedicati alla Carnia e alla sua popolazione⁶. Nel volume a lui dedicato nel 2014 da colleghi e amici il percorso storiografico e intellettuale di Furio Bianco è tracciato sottolineando soprattutto la grande umanità e l'attaccamento nei confronti dei suoi studenti⁷.

Negli ultimi anni della sua attività di ricerca, sempre svolta con passione, Furio sembrò riavvolgere il flusso complesso dei suoi interessi. La passione verso la storia della Carnia e l'attenzione verso quella che, in un certo senso, faceva da sfondo alle

sue origini si concretizzò in un volume dal titolo significativo: «*Mistri carnelli*» in *Istria. Tra lavoro in bottega, traffici economici e speculazioni finanziarie (secoli XVI-XIX)* (Udine, Deputazione di Storia patria del Friuli, 2024).

L'attività di studioso di Furio si caratterizzò soprattutto per l'edizione di numerosi libri, di cui si sono ricordati i più significativi. Vorremmo comunque ricordare pure i saggi, che per lo più introducevano ad una attività di ricerca che si sarebbe successivamente estesa a testi di più ampia portata⁸.

La rivista *Annales, Series Historia et Sociologia* intende onorarlo dedicandogli un numero particolare, in cui amici e colleghi lo ricordano personalmente riallacciandosi ai temi che per decenni contraddistinsero la sua attività.

Claudio Povo

4 In particolare *Le terre del Friuli: la formazione dei paesaggi agrari in Friuli tra il XV e il XIX secolo* (Verona, Cierre, 1994).

5 *Storie raccontate, storie diseguate. Cerimonie di giustizia capitale e cronaca nera nelle stampe popolari e nelle memorie cittadine tra '500 e '800* (Udine, E.&C., 2001).

6 Da ricordare soprattutto *Una doppia identità: cramârs e contadini nella montagna carnica, secoli 16.-18.*, ampio saggio apparso nel 1992 in un volume curato insieme a Domenico Molletta: *Cramârs: l'emigrazione dalla montagna carnica in età moderna (secoli XVI-XIX)* (Udine, Camera di Commercio industria artigianato e agricoltura).

7 *Per Furio. Studi in onore di Furio Bianco*, a cura di A. Fornasin e C. Povo (Udine, Forum ed., 2014).

8 Tra storia e stampe popolari in età moderna: *Perfetta, e veridica relatione, delli processi criminali, et essecutioni delli medesimi, fattasi contro li tre conti, Francesco Nadasdi, Pietro di Zrin, e Francesco Cristofforo Frangepani (1671)*, *Acta Histriae*, 2022, 30, 4, 1039–1056; *I circuiti del credito e il mercato immobiliare nel distretto di Capodistria nel Settecento*, *Acta Histriae*, 2021, 29, 3, 705–754.